



MISSION COMMERCIALE EN EUROPE CENTRALE République tchèque, Hongrie, Pologne Du 19 au 26 février 2010

Le Groupe Export agroalimentaire, le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Agriculture et Agroalimentaire Canada et les ambassades canadiennes en **République tchèque**, en **Hongrie** et en **Pologne** vous invitent à participer à une mission commerciale à Prague, Budapest et Varsovie. Cette mission s'adresse aux exportateurs bien établis dans le secteur du détail et du service alimentaire. Elle se déroulera immédiatement après le Salon BioFach 2010 en Allemagne.

Cette mission vise à :

- Se familiariser avec les pratiques des pays de l'Europe centrale, membres de l'Union européenne;
- Identifier les opportunités d'affaires dans la région;
- Établir des contacts et relations d'affaires;
- Promouvoir le Canada en tant que fournisseur de produits alimentaires axés sur la qualité et la salubrité;
- Observer les tendances en matière de produits alimentaires à valeur ajoutée offerts dans la région.

De façon plus spécifique, le programme de la mission en République tchèque, en Hongrie et en Pologne consistera en :

- Un aperçu du marché dans chacun des pays présenté par les délégués commerciaux locaux;
- Rencontres avec des acheteurs potentiels et des représentants d'affaires locaux;
- Visites de supermarchés et autres sites d'intérêt ;
- Des activités de réseautage seront organisées par les délégués commerciaux dans les trois capitales. Ces réceptions seront une excellente opportunité de rencontrer les plus importants importateurs et distributeurs nationaux.

Vous trouverez ci-joint une ébauche du programme donnant un aperçu détaillé des activités prévues.

Participez à cette mission et bénéficiez des avantages suivants (1 seul participant par entreprise) :

- Un forfait de 1200\$ pour les quatre premières entreprises qui s'inscriront.
- Coordination de l'événement et une permanence assurée sur place par des représentants du MAPAQ, d'AAC et des délégués commerciaux des pays respectifs.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 4 décembre 2009

Pour informations supplémentaires, pour obtenir l'horaire de vols et les coordonnées des hôtels communiquez avec :

Johanne Belle-Isle (514)873-4147 poste 5233, johanne.belle-isle@mapaq.gouv.qc.ca
Marie-Claude Chagnon (450)461-6266 poste 205, Marie-ClaudeChagnon@GroupExport.ca

Siège social

668, Montée Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Canada J3V 6B1
T (450) 461-6266 1 800 563-9767
F (450) 461-6255
info@groupeexport.ca

Bureau de Québec

4913, rue Lionel-Groulx, 3^e étage, bureau 23
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada G3A 1V1
T (418) 861-8577 1 877 861-8577
F (418) 861-9349
infoquebec@groupeexport.ca

groupeexport.ca



Agenda de la mission

Vendredi/Samedi, 19/20 février 2010 – Déplacement (certains partiront de Nuremberg après BioFach)	
(à confirmer)	DÉPLACEMENT Départ du Canada/d'Allemagne pour Prague, République tchèque

Samedi, 20 février 2010 – Déplacement	
(à confirmer)	<p>Arrivée à l'aéroport international de Prague Les participants doivent organiser leur propre transfert à l'hôtel:</p> <p>Barcelo Old Town Praha Hotel (99 Euro's breakfast incl.) Celetna 29 110 00 Praha 1 Czech Republic Tel: +420 222-337-111 (reservations) Fax: +420 222-337-777 Web: http://www.barcelo.com/BarceloHotels/en-GB/Hotels/CzechRepublic/Prague/Old-Town-Praha/Home Email: oldtownpraha.res@barcelo.com</p>

Dimanche, 21 février 2010 – République tchèque	
AM (à confirmer)	Visite de la ville
12h00-13h00	Lunch
PM (à confirmer)	Visites de supermarchés
Soirée	Temps libre - Souper

Siège social
668, Montée Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Canada J3V 6B1
T (450) 461-6266 1 800 563-9767
F (450) 461-6255
info@groupeexport.ca

Bureau de Québec
4913, rue Lionel-Groulx, 3^e étage, bureau 23
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada G3A 1V1
T (418) 861-8577 1 877 861-8577
F (418) 861-9349
infoquebec@groupeexport.ca

groupeexport.ca



Lundi, 22 février 2010 – République tchèque & Hongrie	
8h00-8h30	Départ de l'hôtel et transfert vers l'Ambassade canadienne (valises en consigne à l'hôtel ou à l'ambassade – à confirmer)
8h30-9h45	Mot de bienvenue et survol du marché de la République tchèque Faire affaires en République tchèque Présenté par les représentants de l'Ambassade canadienne Questions/réponses
9h45-10h00	Pause santé
10h00-12h00	Rendez-vous individuels One on One à l'Ambassade
12h00-13h00	Lunch – réception réseautage à l'Ambassade
13h00-14h00	Temps libre (rencontres de suivi si nécessaire)
14h00-17h00	Rendez-vous individuels One on One et rencontres de suivi si nécessaire
17h00-18h00	Transfert vers l'aéroport international (Transport – à confirmer)
19h55	Départ de l'Aéroport international de Prague pour Budapest, Hongrie (vols – à confirmer)
À confirmer	Arrivée à l'Aéroport international de Budapest
À confirmer	Les participants doivent organiser leur propre transfert à l'hôtel: Hotel Erzsebet (70 Euro per night tax and breakfast incl.) Károlyi Mihály utca 11-15., 1053 Budapest, Hungary, Tel: +36-1-889-3700 Fax: +36-1-889-3763 E-mail: erzsebet.reservation@danubiushotels.com

Mardi, 23 février 2010 – Hongrie	
7h30-8h30	Déjeuner à l'hôtel et transfert à l'Ambassade canadienne à pied
8h30-9h45	Mot de bienvenue et survol du marché de la Hongrie Faire affaires en Hongrie Présenté par les représentants de l'Ambassade canadienne Questions/réponses
9h45-10h00	Pause santé
10h00-12h00	Rendez-vous individuels One on One à l'Ambassade
12h00-14h00	Lunch (à confirmer)
14h00-17h00	Rendez-vous individuels One on One et rencontres de suivi si nécessaire
17h00-19h00	Temps libre
19h00-21h00	Dîner – Réception réseautage (à confirmer)

Siège social
668, Montée Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Canada J3V 6B1
T (450) 461-6266 1 800 563-9767
F (450) 461-6255
info@groupeexport.ca

Bureau de Québec
4913, rue Lionel-Groulx, 3^e étage, bureau 23
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada G3A 1V1
T (418) 861-8577 1 877 861-8577
F (418) 861-9349
infoquebec@groupeexport.ca

groupeexport.ca



Mercredi, 24 février 2010 – Hongrie & Pologne	
7h30-8h30	Déjeuner et départ de l'hôtel (valises à mettre en consigne – à confirmer)
8h30-9h00	Déplacement vers la foire Foodapest
9h00-12h00	Visite de la foire Foodapest
12h00-13h00	Lunch
13h00-16h30	Visites de supermarchés et d'épicerie fines (à confirmer)
19h30-17h30	Transfert à l'aéroport international
19h40	Départ de l'aéroport international de Budapest vers Varsovie, Pologne
À confirmer	<p>Arrivée à l'aéroport international de Varsovie Les participants doivent organiser leur propre transfert à l'hôtel:</p> <p>Hotel Mercure GRAND **** (99.36 Euro tax & breakfast incl) ul. Krucza 28 000-522 Warszawa Tel. +48 22 583 2100 Fax +48 22 583 2121 Reservations Manager: Ms Renata Piatkowska tel. +48 22 583 2110 Email: H3384-RE@accor.com Web: www.mercure.com www.orbisonline.pl</p>

Jeudi, 25 février 2010 – Pologne	
7h30-8h30	Déjeuner à l'hôtel et transfert à l'Ambassade canadienne à pied
8h30-9h45	Mot de bienvenue et survol du marché de la Pologne Faire affaires en Pologne Présenté par les représentants de l'Ambassade canadienne Questions/réponses
9h45-10h00	Pause santé
10h00-12h00	Rendez-vous individuels One on One à l'Ambassade
12h00-14h00	Lunch (à confirmer)
14h00-17h00	Rendez-vous individuels One on One et rencontres de suivi si nécessaire
17h00-18h30	Temps libre
18h30-20h30	Dîner – Réception réseautage (à confirmer)

Siège social
668, Montée Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Canada J3V 6B1
T (450) 461-6266 1 800 563-9767
F (450) 461-6255
info@groupeexport.ca

Bureau de Québec
4913, rue Lionel-Groulx, 3^e étage, bureau 23
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada G3A 1V1
T (418) 861-8577 1 877 861-8577
F (418) 861-9349
infoquebec@groupeexport.ca

groupeexport.ca



Vendredi, 26 février 2010 – Pologne	
8h30-9h00	Déjeuner à l'hôtel
9h00-12h00	Visite de supermarchés
12h00-13h00	Lunch
PM	Temps libre (rencontres de suivi si nécessaire)

Samedi, 27 février 2010 – Pologne & Canada	
8h30-9h00	Déjeuner à l'hôtel et départ
9h00-10h00	Transfert à l'aéroport international de Varsovie
À confirmer	Départ pour le Canada (à confirmer)

 Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Agriculture and
Agri-Food Canada

Canada

**Agriculture, Pêcheries
et Alimentation**

Québec 

Siège social

668, Montée Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Canada J3V 6B1
T (450) 461-6266 1 800 563-9767
F (450) 461-6255
info@groupeexport.ca

Bureau de Québec

4913, rue Lionel-Groulx, 3^e étage, bureau 23
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada G3A 1V1
T (418) 861-8577 1 877 861-8577
F (418) 861-9349
infoquebec@groupeexport.ca

groupeexport.ca

Formulaire de participation



MISSION COMMERCIALE EN EUROPE CENTRALE République tchèque, Hongrie, Pologne Du 19 au 26 février 2010

1. Vous devrez faire votre propre réservation de vols selon l'horaire fixée par les organisateurs et acheter vous-mêmes vos billets. Nous vous transmettrons l'horaire dès votre inscription.
2. Vous devrez confirmer votre réservation d'hôtel en lui transmettant individuellement le numéro de votre carte de crédit. Nous vous transmettrons les coordonnées des hôtels dès votre inscription.

Il n'y a pas de frais d'inscription, mais en vous inscrivant, vous vous engagez, en cas d'annulation, à rembourser les organisateurs pour un frais de gestion de 200\$.

Tarif non membre:

Pour participer à cette activité, vous devez être membre du Groupe Export agroalimentaire. L'adhésion à l'association vous donne droit à tous les avantages des membres du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010.

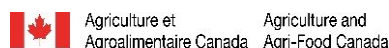
Si vous vous inscrivez **avant le 31 décembre 2009**, vous devez ajouter à la cotisation 2010 de 761,91\$ (taxes incluses) la somme de 122,28\$ (taxes incluses) pour la cotisation 2009, pour un total de **884,19\$ (taxes incluses)**

Personne contact :	
Entreprise :	
Produits :	
Adresse :	Code postal :
Téléphone :	Télécopieur :
Courriel :	Site Internet :
Signature (personne autorisée):	Date :

- Veuillez libeller votre chèque à l'ordre du Groupe Export agroalimentaire.
- Il est également possible de payer par carte de crédit en contactant notre service comptable au 450-461-6266 poste 210.

Date limite d'inscription : 4 décembre 2009

Veuillez retourner ce formulaire par télécopieur au 450-461-6255
à l'attention de Marie-Claude Chagnon



Canada

Siège social

668, Montée Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Canada J3V 6B1
T (450) 461-6266 1 800 563-9767
F (450) 461-6255
info@groupeexport.ca

Bureau de Québec

4913, rue Lionel-Groulx, 3^e étage, bureau 23
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada G3A 1V1
T (418) 861-8577 1 877 861-8577
F (418) 861-9349
infoquebec@groupeexport.ca

**Agriculture, Pêcheries
et Alimentation**

Québec

groupeexport.ca

Politique générale lors d'une participation à une foire



Le Groupe Export agroalimentaire est un organisme à but non lucratif (OBNL) qui gère les programmes d'aide à l'exportation du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

À titre de gestionnaire de programmes gouvernementaux, le Groupe Export a défini une politique générale à suivre dans le cadre d'une participation à une foire. Voici les détails :

La signature d'un représentant de l'entreprise apposée sur le formulaire de participation à une foire ou mission tient lieu de contrat entre le Groupe Export et l'entreprise.

1. Dans les cinq jours suivant son inscription, l'entreprise doit acquitter 50% des frais de participation. Ces frais peuvent être acquittés par chèque ou par carte de crédit en communiquant avec le service comptable du Groupe Export au 450-461-6266 poste 210.
2. L'autre 50% des frais de participation à une foire ou à une mission est exigible 60 jours avant la tenue de l'événement.
3. À défaut de se conformer à cette politique, le Groupe Export se réserve le droit d'annuler la participation de l'entreprise.
4. En cas d'annulation par l'entreprise :
 - Si l'entreprise ou le Groupe Export trouve un remplaçant, elle sera remboursée à 100% moins des frais d'administration de 200,00\$, dès que le remplaçant aura payé la somme due.
 - Si l'entreprise ou le Groupe Export ne trouve pas de remplaçant, elle devra assumer le total du montant auquel elle s'est engagée par contrat.
 - Toute demande d'annulation doit se faire par écrit et être adressée à la personne responsable de la foire et dont le nom apparaît sur le formulaire de participation.

Cette politique a été entérinée par le conseil d'administration du Groupe Export agroalimentaire, le 14 février 2008.

Siège social

668, Montée Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Canada J3V 6B1
T (450) 461-6266 1 800 563-9767
F (450) 461-6255
info@groupeexport.ca

Bureau de Québec

4913, rue Lionel-Groulx, 3^e étage, bureau 23
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada G3A 1V1
T (418) 861-8577 1 877 861-8577
F (418) 861-9349
infoquebec@groupeexport.ca

groupeexport.ca